

## Commerce local

# Proches de vous !



Après la rentrée scolaire, celle des associations ou de la vie culturelle, c'est au tour, cette semaine, des commerçants de proximité d'être à la Une et au cœur de cette actualité de reprise.

En effet, au cours de ces dernières semaines, de nouveaux visages sont apparus. De nouveaux magasins se sont ouverts. D'autres ont été entièrement réaménagés.

Présentation de tous ces commerçants qui, en choisissant Etampes pour leur activité, renforcent encore un peu plus son attractivité, mais surtout accentuent l'offre commerciale locale et répondent à une tendance où prévalent la facilité du service, la convivialité et la qualité des produits, de l'accueil, et des conseils.

Des caractéristiques propres au commerce de proximité étampois qu'il convient d'encourager et de soutenir...

Suite page 2...

## Sommaire

### ■ Vie locale

page 5

Tout savoir sur la taxe foncière



### ■ Sport

page 7

Un Etampois champion de France de Billard



### ■ Sortir

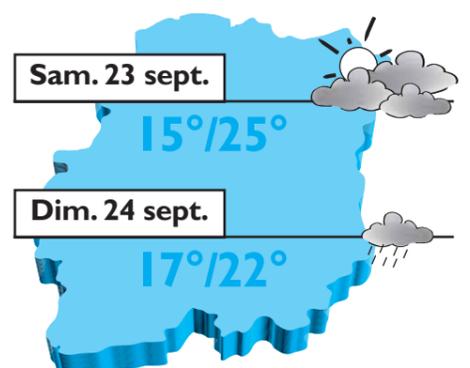
page 8

Tous à la Fête Saint-Michel



## Votre météo

Source Météo France Brétigny



# Rentrée commerciale : les nouveautés

## LA GASTRONOMIE

### Un disciple de Cyril Lignac !



Adresse bien connue des épiciers, **L'Espérance** situé 81, rue Saint-Martin fait fort pour cette rentrée. Une nouvelle déco provençale et un nouveau chef aux fourneaux. Morgan Grignon vient en effet de rejoindre Chantal Szeps et son mari, Gérard. Ce jeune chef de 29 ans a fait ses classes dans de nombreux restaurants étoilés, dont le célèbre *Cuisine attitude* dirigé par Cyril Lignac, le chef le plus populaire de France avec l'émission *Chef la recette* diffusée sur M6. Tout comme Chantal, Morgan milite pour une cuisine de saveur de saison. "Ce que les gens veulent, c'est bien manger avec un bon rapport qualité/prix. Nous sommes prêts à relever ce challenge", explique-t-il. Troisième changement, la restauration se fera dorénavant le midi et le soir avec, en plus, un repas à thème tous les 2<sup>e</sup> week-ends du mois. **01 64 94 04 25.**

### Spécialité du littoral portugais



Si vous désirez vous mettre à la cuisine portugaise, il convient d'avoir les bons ingrédients ! Vous voilà désormais sauvés avec l'épicerie qui vient de s'ouvrir 57, rue de la République. Son nom ? **Littoral Epicerie**. Une fois dans la boutique, n'hésitez pas à ques-

tionner Manuel Cardoso, son propriétaire, pour découvrir les produits de son pays notamment la charcuterie (paio, chouriço, salpicão...), ou bien encore les pasteis de Bacalhau (des beignets de morue)... Mais aussi ses vins des vignes du Dao, du Douro, d'Alentejo... Bientôt viendront des plats cuisinés surgelés et un rayon traiteur. **01 64 94 79 25.**

### O diable la gourmandise !



C'est un coup de cœur qui a amené Marie-Line et Maurice Gratas, boulangers-pâtisseries, à quitter Paris pour s'installer à Etampes. "Nous avons trouvé la ville belle, propre et bien équipée", confie Marie-Line. Leur boutique, **Aux mille et un pains**, est une adresse gourmande par excellence. On y trouve une myriade de pains savoureux réalisés avec une farine label rouge, un rayon sandwichs, des pâtisseries, des chocolats maisons... 15, rue Sainte-Croix. **01 64 94 46 64.**

### Gourmets, à vos marques !



Partez vite découvrir la **boulangerie-pâtisserie Notre-Dame**. La boutique a en effet changé de propriétaire début septembre. A sa tête, Sylvie Sanchez accompagnée du boulanger Sébastien Lesage, et du pâtissier Eric Lermis-

son, un artisan qui s'est formé au George V. Sa spécialité ? Les tartes. Le biscuit sablé est réalisé dans la tradition des palais bretons garnis de fruits de saison. La boutique possède également un rayon sandwichs original. 45, rue de la République. **01 64 94 00 51.**

### Fantazia, la magie de l'Orient



Besoin de dépaysement ? Alors laissez-vous guider jusqu'au 49, de la rue Saint-Jacques. Ouvrez les portes et entrez au **Fantazia Lounge** qui vous reçoit dans une ambiance typiquement marocaine : musique orientale, narghilés aromatisés... Fouade Ameskane, ancien serveur au restaurant le Grand Monarque vous propose aussi des jus de fruits pressés, du thé, des pâtisseries... Ouvert 7 jours sur 7 de 15 h à minuit. **01 60 80 96 03.**

## ET BIENTÔT...

A marée basse, un restaurant spécial fruits de mer va s'ouvrir fin septembre, 28, place Saint-Gilles. "Au menu : des formules rapides avec des salades composées, des plateaux ou des assiettes de fruits de mer, des poissons grillés !", annoncent Olivier Derache et Daniel Gallot. De 10 h 30 à 22 h 30 ! **01 64 58 81 27.**

## BRAVO !

Pour la 23<sup>e</sup> année consécutive, Françoise et Jean-Paul Chossat, les restaurateurs de l'**Auberge de la Tour Saint-Martin** sont toujours gratifiés de deux fourchettes au guide Michelin. Pour découvrir leur carte, rendez-vous 97, rue Saint-Martin. **01 69 78 26 19.**

## LES LOISIRS

### La Papeterie étampoise innove



Afin de soutenir deux jeunes venant de créer leur société de vente d'ouvrages littéraires, la **Papeterie étampoise** située au 28-30 de la rue Louis-Moreau propose dorénavant au sein de sa boutique un rayonnage de livres neufs à prix réduits. On y trouve tous les genres : polar, roman, ouvrage gastronomique, historique... Allez donc y jeter un œil ! Vous y trouverez sûrement votre bonheur. **01 60 80 00 33.**

### Rencontre providentielle...



On peut dire que le hasard fait parfois bien les choses. Stéphane Allain, ex-propiétaire du bar de l'Hotel-de-Ville n'avait qu'un désir : partir dans le Perche, région où se trouvent ses racines familiales. Dominique et Joël Carini, buralistes à Vierzon souhaitaient, quant à eux se rapprocher du Loiret. Bingo ! Les gérants ont fait affaire. Stéphane Allain a ainsi pu partir ouvrir un nouvel établissement à La Loupe et les époux Carini reprendre le Bar-Tabac PMU-Loto de l'Hotel-de-Ville. "J'ai le cœur un peu serré de quitter Etampes. J'y ai passé trois années super", déclare Stéphane Allain. Et, bienvenue à Dominique et Joël Carini ! **01 64 94 03 67.**

## A VOTRE SERVICE

### Tout pour la maison



Créé par Gaëtan Besnier, **Multi Services Bâtiment** propose ses services pour l'entretien et la rénovation des maisons (plomberie, papier-peint, électricité, parquet,

carrelage, faïence, jardin et piscine...) ainsi que les services d'un architecte. Un devis gratuit est dressé avant toute intervention. L'enseigne propose aussi un dépannage 24 h sur 24 et 7 jours sur 7. A saisir : les 50 premiers clients bénéficieront d'une remise de 15 % sur leurs travaux. Renseignements : **01 69 92 86 09** ou **06 33 84 50 51.**

### Cyberjet a déménagé !

Dirigé par Marie-Laure et Philippe Parot, **Cyberjet** a déménagé au 71, de la rue de Saint-Martin. Cette enseigne met à disposition des



professionnels et des particuliers du matériel informatique et propose de la maintenance réseaux et de serveurs ou de la création de logiciels. **01 64 94 75 02.**

### Pour trouver l'habitat de vos rêves



**Etampes Immobilier Habitat** vient de s'implanter 4, rue de la Juiverie. Dirigée par Michèle Benes, l'agence a plusieurs atouts : un personnel originaire d'Etampes, des locaux spacieux et lumineux, un site Internet : [www.etampes-immo.com/](http://www.etampes-immo.com/). 100 % Etampoise, l'agence est repérable par ses couleurs rouge et jaune, identiques à celles de la ville ! **01 64 58 45 54.**

### Créateurs d'Atmosphères



Didier Foucher, photographe d'art et de publicité, qui exerce auprès des plus grandes agences et des clients les plus prestigieux depuis 1986, a créé un site Internet et une société. "Créateurs d'Atmosphères met en ligne les créations de photographes, de graphistes et de peintres de talent, qui sont empreintes d'un brin d'atmo-

sphère et de magie. Je me suis rendu compte que je possédais moi-même des milliers de clichés inutilisés, mes recherches personnelles, réalisées en dehors de tout travail de commande. Mais j'ai aussi souhaité faire bénéficier mes confrères de ce site et de ma démarche", explique l'auteur. **01 64 95 77 77.** <http://www.creatmos.com>

### Reprise d'une enseigne de renom



Les **Etablissements Claude Pinturier** ont été repris par Adeline et François Leroux. "Je suis marbrier, mais j'ai suivi une formation spécifique pour assister les familles", affirme François. L'entreprise recherche un maçon-marbrier qualifié. **01 64 94 03 83.**

## LA BEAUTÉ ET LA MODE

### L'esthétique à domicile !



Vous aimeriez vous faire une beauté mais votre temps est compté, ou vous avez du mal à vous déplacer... Faites appel à **Julie Roy-nard**, esthéticienne à

domicile. Diplômée de l'école d'esthétique professionnelle de Montreaux, elle dispose d'une solide expérience en institut et se déplace avec son matériel. Du lundi au samedi, en fonction de vos disponibilités. **06 85 29 56 69.**

### Des mains divines !



**Vanessa Chatelain** n'a que 22 ans, mais déjà 4 passés dans l'onglerie. Depuis fin juillet, Vanessa vous accueille au 19, rue Paul-Doumer. De la pose d'ongles en

résine à la beauté des mains et des pieds, la commerçante est dépositaire de grandes marques de produits de beauté. "Ce que j'apprécie, c'est le sens du contact et de pouvoir le pratiquer à Etampes où je connais déjà de nombreuses personnes. De plus, la rue Paul Doumer devient de plus en plus commerçante", conclut la jeune femme. **01 60 82 32 58.**

### Aux couleurs de l'Afrique

Située 3, rue Saint-Antoine, la boutique **Ba Amy Sabouyouma** propose des vêtements, des chaussures et des tissus imprimés en coton, en satin ou en soie en provenance de différents pays africains. De quoi apporter des notes d'exotisme à vos tenues. L'enseigne propose aussi des produits de beauté et des bijoux fantaisies ! **01 64 94 02 75.**



### Une fin d'activité heureuse

Cet été, une page de l'histoire du Centre-Ville s'est tournée. Eliane et Claude Morali, gérants de la boutique de prêt-à-porter Sabine et Rick ont fêté leur départ en juillet. "Nous avons travaillé 31 ans ici. Nous remercions tous les Etampoises qui, à notre arrivée en 1975, nous ont réservé un très bon accueil, et sont restés fidèles à notre enseigne toutes ces années", confiaient les époux et désormais heureux retraités.

## A l'honneur

**A l'heure où les importants travaux d'aménagement et d'embellissement** de l'avenue de Paris, du boulevard Saint-Michel et du Cœur de Ville se poursuivent, un coup de chapeau est à adresser à tous les commerçants qui malgré la gêne pouvant être occasionnée, font preuve de patience et demeurent toujours avenants et plein d'entrain. "Ce fut

dur. Mais cela en valait la peine. La place Notre-Dame est magnifique. Nous aurions même aimé la garder piétonne !", commentent Franck Chenoufi, poissonnier aux Comptoirs Celtiques et Betty Gence de Vignes et saveurs. Pour Geneviève du Fournil d'Autrefois, situé

avenue de Paris : "Je suis vraiment contente. On a souffert de la poussière, du bruit, des problèmes de stationnement et de la circulation. Mais aujourd'hui, il faut reconnaître que cela fait une belle avenue".

Alors, chers clients, allez vous aussi

les remercier. Avec les commerces de proximité, c'est la vie de quartier qui est préservée !

### ETAMPES à l'unisson de son cœur de ville

**Rue de la République.** Les travaux avancent bien. La pose des bordures de trottoirs et des pavés est terminée du côté impair de la rue Evezard à la place Notre-Dame. Quant au côté pair, l'opération devrait s'achever la semaine prochaine.

**Place du Petit-Marché et impasse aux Bois.** L'aménagement en eau potable est terminé. Celui concernant les eaux usées et les enfouissements de réseaux touche à sa fin.

**Place Notre-Dame.** Des travaux de finition sont en cours pour réinstaller le marché.

### ACTU LOCALE

### TERRITOIRE

## Étampes : le centre-ville fait peau neuve

Le renouveau d'Étampes se poursuit, avec cette fois, des travaux dans le centre-ville. « Ces travaux sont l'aboutissement d'un vaste programme », explique Pierre Bezançon, conseiller municipal délégué au développement économique. Les travaux ont permis d'améliorer l'assainissement et d'enfouir les réseaux. Ils se poursuivent avec la réfection des trottoirs, des bordures et la pose de pavés. « Une rénovation qui est en harmonie avec l'identité historique d'Étampes », précise Pierre Bezançon. Le cœur de ville sera plus beau, plus agréable, avec un nouveau plan de circulation. Aucune place de parking n'est supprimée, quelques-unes sont même créées.

Il y a une soixantaine de commerces dans le centre. Pour David Lenfant, trésorier de l'association des commerçants de la ville, responsable d'un magasin de vêtements, « ce renouveau est complètement positif, le centre-ville sera plus accueillant et plus pratique d'accès, avec une meilleure gestion du stationnement ». Christelle Gillet a un salon de coiffure sur la place Notre-Dame : « Cela ne peut qu'embellir le cœur du centre-ville, nous sommes impatients de voir les résultats. Les gens auront davantage envie de se prome-

ner, il devrait y avoir plus de piétons, donc plus de clients ». La politique de la mairie est de favoriser et d'encourager le commerce de proximité. « Il n'y aura pas de doublon avec la nouvelle surface commerciale du Plateau, prévue sans galerie marchande », rappelle Pierre Bezançon. Enfin, le Fisac (Fonds d'intervention pour la sauvegarde du commerce et de l'artisanat) offre une aide aux commerçants, notamment pour rénover leurs boutiques. Le centre-ville de la capitale du Sud de l'Essonne veut être encore plus attractif. U

Debutés en février, les travaux se sont accélérés durant la période estivale afin d'occasionner le moins de gêne possible.



Bezançon. Enfin, le Fisac (Fonds d'intervention pour la sauvegarde du commerce et de l'artisanat) offre une aide aux commerçants, notamment pour rénover leurs boutiques. Le centre-ville de la capitale du Sud de l'Essonne veut être encore plus attractif. U

### Lu dans la presse

Réussir, premier magazine économique du département, septembre 2006.

## Spécial Journées du Patrimoine

# Un patrimoine vivant plébiscité de tous

**Pour une ville royale et d'Art et d'Histoire, comme Étampes, les Journées du Patrimoine constituent toujours un événement phare. C'est ainsi que plus de 2 500 visiteurs sont allés à la découverte du premier patrimoine historique de l'Essonne. Un record ! Qui conforte la demande faite par la Ville d'obtenir l'arrêt d'un direct supplémentaire le dimanche et les travaux de restauration et de mise en valeur entrepris en faveur des édifices et lieux publics.**

**Au lendemain des Journées du Patrimoine**, marquées par une forte affluence, la récente requête d'Étampes prend encore plus de sens et de poids. En effet, les touristes et les visiteurs qui font le trajet Paris/Étampes le dimanche, le savent bien. Il n'y a pas de direct au départ d'Austerlitz avant 17 h 21 et la desserte par le RER C demande plus d'une heure. De

quoi décourager toutes les bonnes volontés. "Pourtant, c'est un jour où les familles de l'Île-de-France ont davantage de temps pour visiter leur région et donc peuvent utiliser les transports en commun", souligne Philippe Dujonquoy, conseiller municipal, délégué au Tourisme et aux Jumelages. Résultat : la Direction SNCF du TER Centre et de la Région Centre ont

été saisis. Il leur a même été fait remarquer que le TER Centre n° 60 507 qui part de Paris à 9 h 53 et va à Boisseaux pourrait desservir Étampes le matin.

Un accord de principe est déjà à enregistrer auprès de la Région Centre. A suivre donc d'autant que, comme le précise Philippe Dujonquoy : "Cet été, le mois de juillet a battu des records. Beaucoup

d'Américains sont venus à Étampes. Avec l'arrêt d'un direct supplémentaire, c'est toute la clientèle francilienne qui pourra être incitée à venir profiter des charmes de notre ville et de ses environs". A suivre...



### Un office du tourisme intercommunal flambant neuf

Les Journées du Patrimoine ont fourni une occasion en or pour étrenner le nouveau mobilier et la nouvelle décoration de l'Office Intercommunal du Tourisme, situé dans l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. Tout a été refait : les murs en tissus tendus dans des tons crèmes, la banque, plus moderne, d'un design tout en rondeur, le mobilier annexe... Tél. : 01 69 92 69 00.



### Des travaux dans les églises

A la Tour penchée, en concertation avec l'architecte des Bâtiments de France, la protection installée à l'entrée de l'église a été retirée. Un nouveau sondage de la rosace qui menaçait de laisser tomber des fragments de pierres a été réalisé. Par prudence toutefois, un filet de protection sera posé vendredi 22 septembre. A Saint-Basile, des travaux sont entrepris pour réparer des chêneaux et une partie de la toiture donnant rue Sainte-Croix.

# Journées du Patrimoine suite

**Les 16 et 17 septembre derniers, Etampes vivait et faisait vivre son patrimoine au rythme de la manifestation européenne des Journées du Patrimoine. Deux jours de visites et d'animations avec, pour star incontestée de cette édition, une collégiale Notre-Dame très en beauté. Rétro photos.**

*"Etampes, pour nous ce n'était qu'un nom sur un panneau, le long de la RN 20, alors qu'en fait son Centre-Ville est exceptionnel et c'est une ville magnifiquement préservée", témoignaient 4 amies venues de Paris.*



Joutes, danses, costumes, plaisir partagé, c'était tout cela et plus encore, la fête des Chevaliers Paladins.



Au Musée, l'exposition sur le chantier de fouilles de l'ancien hôpital a passionné, comme beaucoup, Charlotte, jeune étudiante en archéologie.



Un moment rare : la fresque du Tribunal ne se visite qu'une fois par an.



Les nouveaux arrivants foulent pour la première fois les nouveaux pavés de la place Notre-Dame, s'en allant vers la collégiale découvrir son orgue et ses vitraux restaurés.



Concentration et application : le patrimoine s'exposait aussi en dessins, grâce au concours organisé par la Société artistique.



Ainsi font, font, font... vivre le patrimoine : les marionnettes de la compagnie Daru.



La bénédiction des nouveaux vitraux de la collégiale par l'évêque d'Evry, en présence de leur créateur, Philippe Lejeune, également fondateur de l'école de peinture d'Etampes. Une cérémonie à laquelle assistait également le Père Drouin (voir ci-contre).



## Bienvenue au Père Gilles Drouin et au Père Santos

Le 17 septembre, l'inauguration et la bénédiction des vitraux de Philippe Lejeune en l'église Notre-Dame, fut également l'occasion pour l'évêque d'Evry, d'installer officiellement le père Gilles Drouin, qui officie à Etampes depuis le 15 août. Agé de 42 ans, le successeur du père Frédéric est entré au séminaire à l'âge de 35 ans. En 2005, il est ordonné prêtre en la cathédrale d'Evry et se voit confier la paroisse de Dourdan. Assoiffé de connaissance, il poursuit en parallèle ses études en théologie et liturgie, et décroche une maîtrise en juin 2006. Vivement

encouragé par l'évêque d'Evry, Gilles Drouin est aujourd'hui chargé de deux missions. La première : être au service de la communauté chrétienne d'Etampes. La seconde : poursuivre sa formation de théologien afin d'obtenir un doctorat. Gilles Drouin sera donc épaulé par le père Engelbert, le père Hervé, le père Louboutin à Morigny et le Père Goenen à Saint-Martin. A noter : le père Paul Halili, de la chapelle de Barthélémy-Durand vient d'être remplacé par le Père Santos.

## TEXTO

### Rentrée pour le CMJ

L'heure de la rentrée a aussi sonné pour le Conseil Municipal Jeunes. Réunis le 13 septembre dernier, les jeunes élèves ont ouvert de façon studieuse leurs dossiers. Au programme, les projets concernant la création de jeux de sensibilisation à la Sécurité routière, une action visant à renforcer le respect de l'environnement, la préparation d'un spectacle pour les Aînés. Lors de cette première réunion, les élus ont évoqué la possibilité de créer des permanences dans les 4 collèges participant à la désignation des jeunes conseillers afin de les informer de leur actions et de répondre au mieux à leurs attentes.

### Accueillis à bras ouverts !

Le 13 septembre, l'Espace Jean-Carmet s'est transformé en un petit village où les discussions allaient bon train. Il faut dire que tous les représentants des structures administratives et sociales, mais aussi les associations partenaires de l'établissement étaient présentes le temps d'une journée portes ouvertes pour renseigner le public sur leurs activités. Les nouveautés, notamment l'association des danses sportives de Saclas, le studio de répétition "Sud et Sonne", et les nouveaux équipements informatiques, ont suscité beaucoup d'intérêt.

### Grande brocante de quartier

Le Comité des Œuvres Sociales de la Ville d'Etampes a pour vocation de proposer des sorties et des animations aux employés municipaux. Et, pour faire profiter tout le monde de leur savoir-faire en matière d'organisation, chaque année, ils organisent une grande brocante festive dans la cour des Services techniques municipaux. Un moment fort prisé des habitants de la rue Reverseleux et des résidences voisines.

### Les bénévoles en action

Le week-end des 16 et 17 septembre, les bénévoles de la Croix-Rouge se sont relayés pour accueillir le public à l'occasion de leur grande braderie de vêtements annuelle. "Je suis à la retraite depuis maintenant une dizaine d'années, alors je préfère donner de mon temps aux autres, plutôt que de rester chez-moi. Il y a beaucoup de contact et c'est très gratifiant de savoir que l'on est utile", commentait Marie Thuillier, une bénévole de la Croix-Rouge. Car, une fois encore, les fruits de la vente de cette braderie serviront à venir en aide aux plus démunis.

# Taxe foncière 2006 : tout ce qu'il faut savoir

Les Etampois, propriétaires ou usufruitiers d'un bien immobilier reçoivent actuellement leur avis de taxe foncière 2006 à payer avant le 16 octobre. Et les augmentations constatées entre les avis d'imposition 2005 et 2006 pour un même foyer suscitent déjà des réactions et demandes d'explications. Réponses aux questions que vous nous avez posées...

**COMPARATIF À TITRE D'EXEMPLE ENTRE LES AVIS D'IMPOSITION 2005 ET 2006 D'UN MÊME FOYER**

AVIS D'IMPOSITION TAXES FONCIÈRES 2006

DÉPARTEMENT : 910 ESSONNE COMMUNE : 22010 ETAMPES

**DÉTAIL DU CALCUL DES COTISATIONS**

	Commune	Syndicat de communes	Inter-communalité	Département	Région	Taxe spéciale d'équipement	Taxe ordures ménagères	Total des cotisations
Taux 2005	25,08 %	%	%	7,82 %	1,07 %	%	11,20 %	
Taux 2006	25,08 %	%	%	8,97 %	1,27 %	%	11,20 %	
Adresse								
Base	2717			2717	2717		2717	
Cotisation	681			244	35		304	1264
Adresse								
Base								
Cotisation								
Total des cotisations	2005 : 669			209	29		299	
	2006 : 681			244	35		304	
Variation en %	+1,79 %	%	%	+16,75 %	+20,69 %	%	+1,67 %	

	Commune	Syndicat de communes	Inter-communalité	Département	Région	Taxe spéciale d'équipement	Chambre d'agriculture
Taux 2005	%	%	%	%	%	%	%
Taux 2006	%	%	%	%	%	%	%
Base terres non agricoles							
Base terres agricoles							
Total des cotisations	2005						
	2006						
Variation en %	%	%	%	%	%	%	%

**Avis d'imposition 2005**

	Montant de votre impôt
Frais de gestion de la fiscalité directe locale	101
Dégrèvement « Habitation principale »	0
Dégrèvement JA « État »	0
Dégrèvement JA « collectivités »	0
Montant de votre impôt	1302

**Avis d'imposition 2006**

	Montant de votre impôt
Frais de gestion de la fiscalité directe locale	101
Dégrèvement « Habitation principale »	0
Dégrèvement JA « État »	0
Dégrèvement JA « collectivités »	0
Montant de votre impôt	1365

## ► Qui a augmenté ses prélèvements en 2006 ?

Questions et remarques de Brigitte, quartier Saint-Gilles : "Je viens de recevoir ma taxe. Comme tout le monde, je préférerais ne pas la payer. Elle tombe mal et en plus elle augmente".

Dominique, quartier Saint-Martin : "Je n'ai pas encore reçu ma taxe, et je vous avouerais que j'appréhende. Elle augmente généralement tous les ans. Quand on a une famille à nourrir et un petit salaire, cette somme est particulièrement dure à sortir".

**Réponses :** Comme l'indique la feuille d'imposition ci contre, il s'agit :

- 1> Du Conseil général de l'Essonne : + 14,7%
- 2> Du Conseil régional Ile-de-France : + 18,7%
- 3> De l'Etat : +1,8%

## ► Qui n'a pas augmenté son taux ?

- 4> La Ville d'Etampes : + 0 %

**Question annexe :** Pourquoi en bas de la colonne "commune" y-a-t-il de marqué "+1,79 %" alors ? **Réponse :** Cela correspond à l'augmentation de la base décidée par l'Etat (+1,8 %). Car il faut savoir qu'une taxe foncière se calcule en multipliant la base, décidée par l'Etat, par le taux voté par les collectivités. Conclusion, si la base augmente, tout augmente.

## ► A quoi ça sert de payer la taxe foncière ?

Questions et remarques de Liliane, quartier Centre-Ville : "La taxe foncière, je trouve ça trop cher. A ce prix, j'attends la réalisation de projets concrets".

Jeannine, quartier Centre-Ville : "Je viens d'éplucher ma taxe pour comprendre pourquoi elle avait augmenté autant. J'aimerais bien savoir à quoi va servir cet argent".

**Réponses :** Comme pour les autres impôts dits locaux (taxe d'habitation, foncier non bâti, ou professionnelle) le produit, c'est-à-dire la recette, permet aux collectivités (Région, Département, commune, syndicat intercommunal, communauté de communes) de financer leurs budgets et donc de créer de nouveaux services utiles ou bien encore de réaliser leurs opérations d'entretien de la voirie, d'équipements publics, des stades, des écoles, et de financer les séjours scolaires, les centres de loisirs, les classes de vacances... Cela contribue aussi, une fois ces dépenses payées, à l'autofinancement, c'est-à-dire à l'épargne, pour éviter de devoir recourir à l'emprunt de manière importante.

Par exemple à Etampes, sur le budget communal, au titre des recettes, celles-ci s'élèvent au total à 16,2 millions d'euros en 2006. La Taxe foncière représente moins d'un tiers soit 5,7 millions d'euros.

## ► Pourquoi je ne paie pas comme mon voisin ?

Questions et remarques de Christiane, quartier Saint-Pierre : "Je viens de m'acquitter de ma taxe. Elle a encore augmenté et pourtant je n'ai pas une maison immense".

Mélanie, quartier Saint-Gilles : "J'ai effectivement reçu ma taxe foncière. On me demande de payer 505 € pour 43 m<sup>2</sup>. Je trouve cela élevé, d'autant que je vis seule. Je trouve cette taxe vraiment pas équitable. En plus je ne comprends pas ce qui justifie une telle augmentation. C'est pas clair".

**Réponses :** Parce que tout le monde n'a pas la même habitation. Et donc vous n'avez pas la même base qui est déterminée par votre déclaration aux services fiscaux. Cette déclaration tient compte de la superficie, du nombre d'ouverture (fenêtres...)... C'est-à-dire de critères personnels.

## ► Pourquoi je n'ai pas la même base que l'an passé ?

Eric, quartier Saint-Martin : "Je suis étonné, en plus des hausses des taux de certaines collectivités, j'ai remarqué que dans la rubrique propriétés bâties, la base avait augmenté par rapport à 2005. Ça veut dire quoi ?".

**Réponses :** Là encore, votre logement a pu être réévalué par l'administration fiscale. Vous avez peut être fait des travaux d'extension, d'aménagement... ce qui a valorisé votre habitat. Donc sa valeur locative potentielle.

## ► Comment se calcule la taxe foncière ?

Annie, quartier de Guinette : "On vient d'en parler avec mes voisins. On cherche à comprendre comment elle est calculée. Cela nous semble un peu compliqué".

**Réponses :** La taxe foncière est le résultat d'une multiplication entre la base décidée par l'Etat et le taux décidé par les collectivités.

**Question annexe :** Comment se calcule la base ? **Réponse :** La base d'imposition est égale à la moitié de la valeur locative cadastrale, c'est-à-dire, au loyer théorique de votre propriété si vous aviez à la louer.

## LES INFOS PLUS

### Qui peut être exonéré de la taxe foncière ?

Les titulaires de l'allocation supplémentaire versée par le fonds de solidarité vieillesse ou le fonds spécial d'invalidité ; les titulaires de l'allocation aux adultes handicapés dont les revenus n'excèdent pas un certain plafond ; les personnes âgées de plus de 75 ans au 1<sup>er</sup> janvier de l'année d'imposition dont les revenus n'excèdent pas un certain plafond...

### Vous voulez des renseignements complémentaires ?

Contactez le Centre des impôts, service de la Taxe foncière, rue Salvador Allende, tél. : 01 69 92 65 00.

## LA TAXE D'ENLÈVEMENT DES ORDURES MÉNAGÈRES DANS LE DÉTAIL

La taxe d'enlèvement des ordures ménagères constitue une taxe additionnelle à la taxe foncière.

Son taux est décidé depuis 2004 par la Communauté de Communes de l'Etampois au regard des spécificités de la Ville d'Etampes. Et depuis cette date, il n'a pas augmenté. Cette taxe permet de financer les services propres au ramassage des ordures ménagères mais aussi de respecter les réglementations en matière de traitement des déchets afin de préserver notre environnement.

C'est à ce titre, qu'au-delà de la mise en place du tri sélectif, la Ville d'Etampes a développé plusieurs mesures, projets et services personnalisés comme en faveur de la construction d'une déchèterie, de la création du dispositif Allô encombrant, ou bien encore récemment installé la collecte des déchets verts.

## A votre service

- **Les permanences du maire** se déroulent tous les jeudis matins à l'Hôtel de Ville. Uniquement sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Jean-Pierre Colombani**, maire-adjoint chargé des Sports, de la Vie associative, des Equipements publics, des Affaires générales et Conseiller général du canton d'Etampes tient une permanence à l'Hôtel de Ville tous les vendredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Marie-Claude Girardeau**, maire-adjoint chargée des Affaires scolaires, de la Formation et l'Enseignement reçoit à l'Hôtel de Ville tous les mercredis après-midi sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Serge Levrez**, maire-adjoint chargé de la Petite Enfance, de l'Enfance et des Personnes âgées reçoit à l'Hôtel de Ville le vendredi à partir de 14 h 30 sur rendez-vous au **01 69 92 68 97**.
- **Un numéro d'astreinte municipale** est à votre disposition le soir, les week-ends et jours fériés : **06 30 48 24 24**.
- **Service des Affaires générales**, rue des Marionnettes. Horaires : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30 sans interruption. Nocturne le mardi jusqu'à 19 h. Le samedi de 8 h 30 à 12 h 30. Tél. : **01 69 92 68 00**.
- **La mairie annexe** située dans les locaux de l'Espace Jean-Carmet est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h. Tél. : **01 60 80 05 29**.
- **La Bibliothèque**, rue Sainte-Croix est ouverte au public pour le secteur Adultes, le mardi de 14 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 19 h 30 et le samedi de 9 h à 17 h. Pour le secteur Jeunesse, le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le vendredi de 14 h à 18 h 30

- et le samedi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h. Tél. : **01 64 94 05 65**.
- **Le service des Archives**, rue Sainte-Croix est ouvert au public les mercredis et samedis de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Les autres jours sur rendez-vous. Tél. : **01 64 94 85 07**.
- **La Mission locale** située 9, rue Sainte-Croix est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30. Tél. : **01 69 92 02 02**. Antenne à Guinette, Espace Jean-Carmet ouverte tous les jours. Renseignements : **01 60 80 05 29**. Des permanences sont également assurées sur les plates-formes multiservices Emmaüs et Croix de Vernailles. Au 117, boulevard Saint-Michel, le mardi de 13 h 30 à 15 h 30 et le mercredi de 18 h à 20 h. et au 19, rue Jean-Etienne-Guettard, tous les mercredis de 10 h à 12 h. Interruption de ces permanences pendant les congés scolaires.
- **Point Accueil Ecoute Jeunes**, 5, rue Emile-Leauté (à côté de la place Notre-Dame). Ouvert du lundi au jeudi de 14 h à 18 h, vendredi de 15 h 30 à 18 h, mercredi et samedi de 9 h à 12 h. Tél. : **01 69 78 36 04**.
- **Les services du CCAS** sont installés en mairie, rue des Marionnettes, aux Affaires générales. Seul le PLIE demeure au 1, rue du Coq. CCAS : **01 64 94 75 00**.
- **Nouveaux arrivants** : un document d'information est à votre disposition à l'accueil de l'Office du Tourisme intercommunal à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : **01 69 92 69 00**.
- **Permanences juridiques** en mairie : sur rendez-vous au **01 69 92 68 00**.
- **Distribution Etampes info** : si vous n'avez pas reçu votre hebdomadaire, appelez le **01 69 92 12 92**.

## En bref

**Le prochain Conseil municipal aura lieu le mercredi 27 septembre à 20 h, à l'Hôtel de Ville.**

Afin de pouvoir stationner en Centre-Ville, les habitants de ce quartier peuvent retirer une carte mensuelle de résident auprès de la Police municipale munis de la carte grise des véhicules (2 véhicules maximum par foyer) et d'un justificatif de domicile. Pratique et économique, cette carte coûte 13 €. Accueil : 6, rue Saint-Antoine, les 30 septembre et 2 octobre de 9 h à 11 h et de 14 h à 18 h et du 3 au 6 octobre de 17 h à 18 h. Tél. : **01 64 94 40 19**.

**L'APEEPE** (association des Parents d'Elèves de l'Enseignement Public d'Etampes) tient une permanence tous les samedis matins de 10 h à 12 h au 155, rue de la République à Etampes. Tél. : **01 60 80 19 18**.

**La CNAM d'Evry** organise de nouvelles formations. Elles s'adressent aux salariés et demandeurs d'emploi, à la recherche d'un complément de formation et bénéficiant d'une connexion à Internet. Les domaines de formation couverts concernent l'informatique, le droit, la mercatique et la comptabilité. Inscriptions immédiates. Informations : **01 60 79 87 76** ou par e-mail : **contact@cnavessonne.fr**

**Ticket Loisirs Jeunes pour les jeunes de 6 à 15 ans** permet la pratique d'une activité artistique, culturelle ou sportive. Ce ticket est adressé automatiquement début septembre aux familles essoniennes dont les enfants sont nés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1991 et le 31 décembre 2000. Pour l'obtenir, il suffit d'inscrire son enfant dans une structure de loisirs à but non lucratif et de retourner l'attestation d'inscription à la Caf avant le 31 octobre. La Caf versera directement la somme qui est due à la famille. Pour en savoir plus : 3 à 7, avenue Aristide-Briand, 91298 Arpajon cedex. Tél. : **01 69 26 85 40** ou **01 69 26 85 60**.

**Le Point Accueil Ecoute Jeunes**, a déménagé au 5, rue Emile-Leauté, (à côté de la place Notre-Dame). Ouvert du lundi au jeudi de 14 h à 18 h, vendredi de 15 h 30 à 18 h. Mercredi et samedi de 9 h à 12 h. Tél. : **01 69 78 36 04**.

La période d'ouverture générale de la chasse à tir et de la chasse au vol est fixée du 24 septembre à 9 h au 28 février à 18 h.

Mardi 26 septembre, à la gare d'Etampes, sera organisée une **ournée d'information et de dépistage du Sida**, anonyme et gratuite. Une action réalisée par le Conseil général et l'association AIDES pôle Essonne avec la SNCF, la RATP et les sociétés de transport regroupées sous Optile. De 9 h à 19 h 30, pour les plus de 15 ans.

**Inscriptions sur les listes électorales**  
En 2007, se dérouleront les élections présidentielles et législatives. Pour voter, vous devez obligatoirement être inscrit sur les listes électorales de votre commune. Important si vous avez changé de ville, le transfert d'une liste à l'autre n'est pas automatique. De même, si vous avez déménagé mais sans quitter la commune, votre nouvelle adresse doit être signalée au service Elections. Les jeunes qui auront 18 ans jusqu'au 28 février 2007 seront inscrits d'office grâce au recensement pour la journée citoyenne. Toutefois, une vérification peut-être utile.

Pour effectuer ces démarches, vous devez vous présenter en mairie, au service élections, rue des Marionnettes munis d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile. Attention, la date limite d'inscription est le 31 décembre 2006.

**Le Temps des loisirs** organise un repas festif "spécial tête de veau", le 28 septembre à 12 h. Au menu : apéritif, tarte à la courgette et au chèvre, tête de veau sauce gribiche et pommes de terre, fondant au chocolat, café et boissons. 12 € par personne. Pour réserver : **01 69 92 71 93**.

**Samedi 23 septembre**, à 20 h 30, le chœur Jean-Philippe Rameau, l'ensemble instrumental Jean-Philippe Rameau et l'ensemble vocal d'Anne Rich, donneront un concert à l'église Saint-Martin, au profit d'Amnesty International. Au programme : Mozart, Ravel et Delibes. Entrée : 8 €, tarif réduit : 5 €.

**12<sup>e</sup> PYRAMIDE DE CHAUSSURES. Le 30 septembre prochain, 15 bénévoles de l'association Handicap International vous attendent place des Droits-de-l'Homme, de 10 h à 19 h afin de participer de façon symbolique à la lutte de Handicap International contre les bombes à sous-munition. A ce titre, vous êtes invités à venir avec vos vieilles chaussures pour réaliser une pyramide. Au-delà de la portée de votre geste, vous réaliserez une seconde bonne action : environ un tiers des chaussures est recyclé par des associations. Autour de la Pyramide de chaussures, des stands d'information et de nombreuses animations permettront de mieux comprendre l'ampleur du problème. Mobilisons-nous !**

## Mémo

### SANTE

- **Pharmacies de garde. Septembre. Le 24**, Menard-Corlouer, 16, rue Saint-Martin. **Octobre, le 1<sup>er</sup>**, Pouget, place du Tribunal.
- **Etablissement Public de Santé Barthélémy-Durand** : 01 69 92 52 52.
- **Centre hospitalier d'Etampes**, 26, avenue Charles-de-Gaulle, tél. : 01 60 80 76 76.
- **La Maison médicale de garde** : ouverte les dimanches et jours fériés. Tél. : 01 60 80 76 76.
- **Ambulances de garde** : 01 64 94 13 85.
- **Sida info service** : 0800 840 800.
- **Centre anti-poisons** : 01 40 05 48 48.
- **Cancer infos services** : 0810 810 821.

### SECURITE

- **Victime d'un vol, d'une agression, d'une agression sexuelle**, Mediavip 91 : accueil gratuit les vendredis de 14 h 30 à 17 h 30 au commissariat, 7, avenue de Paris. Tél. : 01 69 16 13 50.
- **Objets perdus, chiens perdus** : contactez la Police municipale au 01 64 94 40 19.
- **Police nationale** : 01 69 16 13 50
- **Gendarmerie** : 01 64 94 69 45.
- **Jeunes Violences Ecoute** : 0 800 20 22 23.
- **SOS enfants battus** : 0 800 05 12 34.
- **SOS viol** : 0 800 05 95 99.
- **Victimes** : 08 842 846 37.

### ENVIRONNEMENT

- **Allô encombrants** : 01 69 92 68 05.
- **Urgences Société des Eaux de l'Essonne** 24 h/24. 0 810 891 891.
- **Déchèterie** (15-17, rue de la Butte-Cordière, zone industrielle d'Etampes) : du lundi au samedi de 9 h à 12 h et de 13 h à 17 h, le dimanche de 9 h à 12 h, fermeture le jeudi. Tél. : 01 64 94 79 81.
- **Ramassage des déchets ménagers toxiques et dangereux** (piles, batteries de voiture, huile de vidange...) les 2<sup>e</sup> mardis de chaque mois de 8 h 30 à 12 h 30, place Saint-Gilles et de 13 h 30 à 16 h 30, place de l'Hôtel-de-Ville.
- **Collecte des déchets verts** : 4 et 25 octobre. Sortir sacs et fagots la veille après 20 h. Tél. : 01 69 92 67 14.
- **Maintenance des bacs à déchets ménagers** par la société Témaco : 01 56 32 31 70.
- **Distribution des sacs à déchets ménagers** et des sacs à déchets d'emballages (sacs jaunes) pour les habitants du Centre-Ville : samedi 2 et lundi 4 décembre.

### NUMEROS ADMINISTRATIFS

- **Sous-préfecture d'Etampes** : 01 69 92 99 91.
- **CAF, place Saint-Gilles** : 01 69 16 17 70.
- **CAF, Arpajon** : 0820 25 91 10.
- **ANPE** : 01 69 78 12 25.
- **Centre des impôts** : 01 69 92 65 00.
- **Caisse d'Assurance maladie** : 0820 904 125.
- **Permanence délégué du médiateur de la République**. Sous-Préfecture le jeudi de 10 h à 16 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 92 99 91.
- **Consultations gratuites à la Chambre des notaires de l'Essonne**, 14, rue des Douze-Apôtres, 91000 Evry-Village. Les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis de chaque mois de 9 h à 12 h (sauf congés scolaires). Sur rendez-vous au 01 60 78 01 27.
- **Consultations gratuites des huissiers de justice**, immeuble le Mazière, rue René-Cassin 91033 Evry : le jeudi matin de 9 h 30 à 11 h 30. Sur rendez-vous au 01 69 36 36 37.
- **Permanences juridiques** par le centre d'information sur les droits de la femme et des familles. Tous les 1<sup>er</sup> vendredis du mois de 9 h à 12 h sur rendez-vous à l'Espace Jean-Carmet : **01 60 80 05 29**. Et le 3<sup>e</sup> vendredi du mois de 9 h à 12 h, plate-forme multiservice, 19, rue Jean-Etienne-Guettard sans rendez-vous.
- **Permanences administratives de la CAF** : mardi de 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h (sauf le 1<sup>er</sup> mardi matin de chaque mois), mercredi de 9 h à 12 h.
- **Permanences juridiques liées à la parentalité** : le 2<sup>e</sup> mercredi de chaque mois de 9 h 30 à 12 h, à la Caf, place Saint-Gilles, sur rendez-vous. Avec un juriste de l'association Développement de l'Economie et de l'Emploi. Tél. : 01 69 16 17 70.
- **Permanences de la Chambre des propriétaires et Copropriétaires de l'Essonne** les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredis de chaque mois, de 14 h à 17 h sans rendez-vous au 1, rue du Coq. Accessible à toute personne adhérente à la Chambre.

### TRANSPORTS

- **Citadine pour les Aînés** : 01 64 94 55 72.
- **Allô taxis Etampes** : 01 64 94 73 00.
- **Gare SNCF** : 01 64 94 37 41.
- **Ormont transport** : 01 64 94 55 45.

## Naissances

**Juillet. Le 16**, Tamia Da Silva. **Août. Le 4**, Orélie Blanpuy. **Le 25**, Yassine Tahouni. **Septembre. Le 7**, Léo Chappart ; Rudy Carlier. **Le 11**, Mayssane Ali Mohamed. **Le 12**, Jade Hardouin. **Le 13**, Shanys Gabali-Castard.

## Mariages

**Septembre. Le 15**, Nicolas Moigné et Sandrine Philéas. **Le 16**, Manuel Paquet et Karine Lobbe ; Khalet Ouali et Samia Benyekhlef ; Germano Da Silva et Elisabete Da Costa.

## Remerciements

- M. Michel Passard et ses enfants s'excusent auprès des personnes qui n'auraient pas été prévenues du décès de M<sup>me</sup> Annick Huteau, épouse Passard, survenu le 17 septembre dernier.

## JOURNÉE CITOYENNE

**Vous allez avoir 16 ans, filles et garçons, faites-vous recenser !**

Ce recensement est obligatoire et doit se faire à la mairie, dans les 3 mois qui suivent votre 16<sup>e</sup> anniversaire. Vous devez vous présenter vous-même ou votre représentant légal, muni du livret de famille des parents et de votre carte d'identité. Une attestation vous sera délivrée. C'est un document à conserver précieusement. Elle sera exigée lors d'inscription à des examens ou concours (CAP, BEP, BAC, permis de conduire). Renseignements : service Elections, Affaires militaires, rue des Marionnettes. Tél. : **01 69 92 68 76**.

## Horoscope

**Bélier.** Privilégiez la diplomatie et restez toujours à l'écoute de votre entourage.

**Taureau.** Il est temps d'en finir avec les décisions que vous reportez sans cesse.

**Gémeaux.** L'excès n'a jamais été votre ami, méfiez-vous et prenez le recul nécessaire.

**Cancer.** La réalité de l'existence vous pousse à agir. Ne laissez pas passer les occasions.

**Lion.** Le travail en profondeur que vous effectuez doit être mené jusqu'à son terme.

**Le signe du moment : Vierge.** Vous savez ce que vous voulez depuis vos interrogations du printemps. Lancez-vous maintenant.

**Balance.** Il semble que les choses suivent leur cours tout comme vous l'aviez prévu.

**Scorpion.** Si vous ne prenez pas confiance en vous, personne ne le fera à votre place.

**Sagittaire.** La lassitude pourrait vous gagner, prenez garde et intéressez-vous au présent.

**Capricorne.** Les projets fomentés ces derniers mois commencent à voir le jour.

**Verseau.** Votre besoin de vous exprimer et de voir votre avis considéré prime sur tout.

**Poissons.** Votre vitalité vous permet de réaliser de grandes choses en ce moment.

### INVITATIONS À SAISIR RAPIDEMENT !

**Le 30 septembre, Angerville accueille les championnats du monde de karting. Les Educateurs sportifs ont réussi à obtenir quelques invitations. Aussi, si vous avez entre 11 et 16 ans, téléphonez-leur rapidement pour réserver vos places : 06 07 15 84 36.**

**ETAMPES info** : Hebdomadaire municipal. N° ISSN 1245-1355. 12, rue Magne. Tél. : 01 69 92 12 92. Fax : 01 69 92 12 88. Directeur de la publication : Jacques Sebaoun. Rédaction-photos : Christine Martin, Christine Fougereux, Laurent Moirez. Secrétariat : Martine Sevestre. Publicité : service Communication. Impression : Imprimerie Technic Imprim. <http://www.mairie-etampes.fr> E-mail : martine.sevestre@wanadoo.fr ou christine.fougereux@wanadoo.fr ou laurentmoirez@wanadoo.fr

## Restauration scolaire

Du 25/09 au 29/09

### Ecoles maternelles et élémentaires

**Lundi** : demi-pamplemousse, escalope de dinde sauce campagnarde, printanière de légumes, Tartare, génoise abricot. **Mardi** : salade coleslaw, omelettes, frites, camembert, fruit. **Jeudi** : salade aux lardons, rôti de bœuf, purée, glace, biscuit. **Vendredi** : pâté en croûte (élémentaire), saucisson à l'ail (maternelle), poisson pané, choux-fleurs gratiné, brie, fruit.

### Centres de loisirs

**Mercredi** : salade aux dés de gruyère, boulettes de bœuf, pommes sautées, saint-nectaire, salade de fruits.

# Hichame Sybi, la fierté du Billard club

**La tradition se perpétue au Billard Club qui compte, avec Hichame Sybi, un nouveau champion en son sein. Depuis le début 2006, le jeune homme, âgé seulement de 19 ans, cumule les titres avec brio. Le dernier en date : Champion de France par équipe en Libre. Rencontre avec un jeune homme qui ne croit à la réussite, que par le travail...**

## Qu'est-ce qui vous a conduit à jouer au billard ?

Le hasard. Je passais tous les jours devant le Billard Club d'Etampes quand je me rendais au collège Marie-Curie. Un jour, je suis entré avec des copains dans la salle. Des personnes jouaient. Ce qui m'a impressionné, c'est le calme qui régnait dans la pièce. Nous y sommes retournés plusieurs fois, jusqu'au jour où on nous a invités à jouer. Dès lors j'ai été conquis par le jeu, mais aussi par l'ambiance du club. Les gens étaient très sympas.

## Qu'est-ce qui vous intéresse le plus dans ce jeu ?

La partie dite Libre. Elle rassemble tous les modes de jeu : la bande, le 3 bandes, le cadre. Je peux donc jouer comme je veux.

## Quelles sont les qualités que doit posséder un joueur ?

Une bonne vision du jeu. Puis, un bon mental pour la concentration, et la maîtrise de son stress.

## Combien de temps vous entraînez-vous par semaine ?

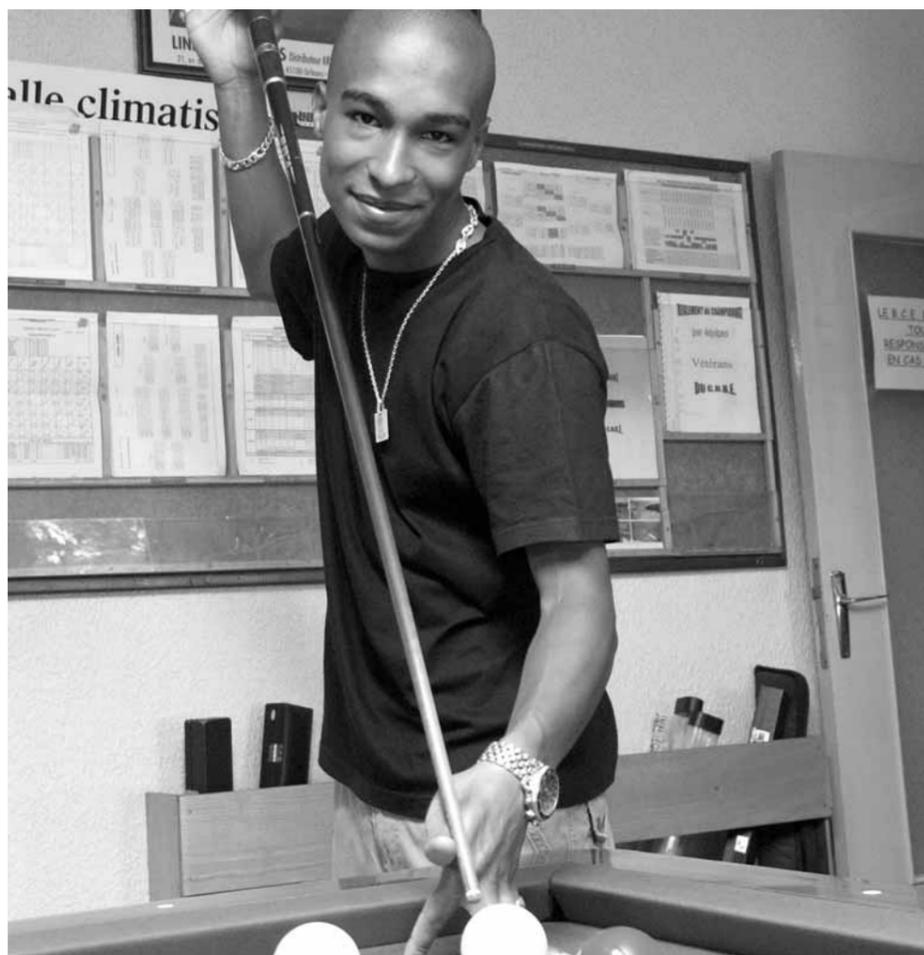
En moyenne 1 heure.

## L'année 2006 est un millésime pour vous...

En effet, j'ai récemment remporté en Libre le titre de champion de l'Essonne, de vice-champion d'Ile-de-France, et celui de champion de France par équipe. Puis, celui de champion de l'Essonne au cadre 42/2.

## Avec de si bons résultats, comment envisagez-vous l'avenir ?

Je veux avant tout continuer à jouer pour le plaisir. Pas dans l'idée de devenir forcément un Master. J'ai surtout envie de réussir ma vie professionnelle. En fait, j'ai trouvé ma voie en exerçant le métier de manager dans une société de prêt-à-porter. Je souhaite maintenant me qualifier, et à ce titre je prépare un BTS commercial en alternance à Paris. J'espère par la suite faire une formation universitaire dans l'espoir de créer un jour ma propre entreprise. J'ai plein d'idées !



**Le club en bref** Agréé par le ministère des Sports, le Billard club est ouvert à tous, y compris aux jeunes, à partir de 12 ans. On peut y pratiquer le billard français (dit carambole) en loisirs ou en compétition. La salle d'entraînement est située au 58, boulevard Berchère. Pour de plus amples renseignements, contacter Jean Le Moal, le président du club au 01 64 94 41 13 ou appeler directement à la salle au 01 64 94 17 40.

## Du sport en famille, le 1<sup>er</sup> octobre

**A l'initiative du ministère de la Jeunesse, des Sports et de la Vie associative, la 3<sup>e</sup> édition du Week-end du sport en famille se déroulera le dimanche 1<sup>er</sup> octobre. Et cette année, c'est la Ville d'Etampes qui fait partie des 3 communes choisies pour l'Essonne. Cette initiative a pour ambition de valoriser le sport comme facteur de lien social en valorisant la pratique sportive en famille de façon conviviale. Au programme de la journée : de 9 h à 12 h, badminton au gymnase Jouanny avec le club de badminton d'Etampes. De 15 h à 18 h, activités nautiques à la piscine Charles-Hauray, avec Etampes Natation. "La Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports nous laisse le choix des activités. Nous avons choisi ces disciplines car elles se prêtent très bien à toute la famille et qu'en plus, elles sont ludiques", explique Franck Bruhnes, le responsable du service des Sports. Par ailleurs, un des partenaires de l'événement, l'association Comité départemental d'éducation physique, donne rendez-vous au parking de la Base de loisirs à partir de 9 h pour un parcours pédestre. Départ de la Base de loisirs entre 9 h 30 et 10 h ; repas vers 12 h aux bords de la Juine ; arrivée vers 15 h/15 h 30. Dernière minute : de 14 h à 15 h, démonstrations et initiations au kung fu à Jouanny, avec l'association de Saint-Germain-lès-Arpajon, invitée par le Comité départemental. Toutes ces activités sont gratuites. epmm.essonne@infonie.fr**

## En bref

### Matches de coupe pour le FCE

Le week-end dernier était réservé aux matches de coupe. Les seniors A, en coupe de France, recevaient au stade Laloyeau, Alfortville, équipe de DH. Une division bien supérieure à celle dans laquelle évolue Etampes. Et cela s'est vu malheureusement sur le terrain. Résultat, 7 à 3. Les seniors B, en lever de rideau de l'équipe A, ont triomphé 5-0 de l'équipe de Saint-Eloi et seront présents au prochain tour de la Coupe du district. En coupe Gambardella, à l'Espace Jo-Bouillon, les 18 ans ont perdu 12 à 2 face à Montrouge. En coupe de l'Essonne vétérans, toujours au stade Jo-Bouillon, l'équipe du FCE a été battue par l'équipe Porto-Ris-Orangis sur le score de 3-2.

**A noter :** le FCE recherche pour ses équipes poussins un éducateur pour les prendre en charge. Si vous êtes intéressé, contactez le : 06 31 78 26 06 ou 06 74 45 54 32.

### Le Bridge Club vous invite

Une réunion portes ouvertes se déroulera samedi 23 septembre de 14 h à 16 h, pour permettre aux nouveaux joueurs désireux d'apprendre à jouer au bridge, de faire connaissance avec leur professeur, et de finaliser avec lui le calendrier des cours de la saison 2006/2007. Bridge club d'Etampes 34, rue des Cordeliers à Saint-Gilles.

### 40 jeunes pour un Ballon d'or

Objectif atteint le 16 septembre pour le Hand-Ball Club d'Etampes à l'occasion de son 11<sup>e</sup> Ballon d'or. Manifestation sportive qui a pour but de faire découvrir la discipline aux non-licenciés sous la forme très

appréciée d'un grand tournoi. "La participation est un peu moins forte que l'année dernière, mais il y a vraiment un bon niveau. Il règne une atmosphère de franche camaraderie et de sportivité, cela fait plaisir de voir ces jeunes découvrir notre discipline", témoignait Tiffany, l'entraîneuse des moins de 12 ans. Au final, c'est l'équipe d'Arsenal qui s'est imposée devant les Etampois, à l'issue d'une série de matches relevés et enjoués. Félicitations également à Xavier Joanlance, qui a gagné le concours de tirs au but. Pendant ce temps, de l'autre côté du département, les seniors garçons qui se déplaçaient à Sainte-Geneviève-des-Bois, avec une équipe complétée par deux moins de 18 ans, ont dû s'incliner 29 à 22. "C'est remarquable, compte tenu du niveau de l'équipe adver-

se", commentait leur entraîneur. Prochains matches, ce samedi 23 septembre à 21 h à Jouanny, pour les seniors garçons qui rencontreront Villebon-sur-Yvette.



**Votre habitation protégée pour 45 € / mois seulement**

## Certaines personnes pourraient s'inviter chez vous !

■ **Point Fort FICHET, le réseau N° 1 pour votre sécurité, proche de chez vous**

**Devis gratuit, consultez-nous !**

Alarme - Vidéo  
Télésurveillance  
Détection incendie  
Automatisme  
Coffre-fort  
Blindage

**POINT FORT FICHET**  
www.fichet-pointfort.fr

21-23, Place Notre-Dame - 91150 ETAMPES

**01 69 78 10 74**

# Fête Saint-Michel : tournez manèges !

**Ça y est ! La fête Saint-Michel revient à Etampes. Comme chaque année, la fête des petits et des grands, dont la première édition remonte maintenant à plus de 850 ans, s'installe à la Base de loisirs du 23 septembre au 8 octobre. En piste !**

**A tous les nouveaux arrivants qui ne connaissent pas encore cette fête incontournable d'Etampes,** sachez qu'elle est une véritable institution ! Ici, tout le monde connaît "le manège à Bébert", les autos tamponneuses pour adultes et le minos pour enfants, ou la piste de karting, la pieuvre, le manège

Aladin, le train fantôme... Et si chaque année tout le monde y revient, c'est parce que la fête fait plaisir aux petits comme aux grands, y compris

pris aux gourmands. Car outre les bonbons, crêpes et pommes d'amour, la Saint-Michel abrite avant tout une icône de la gourmandise locale : les croustillons hollandais de M. Albert, des beignets au sucre particulièrement délicieux.

Pour cette édition 2006, deux nouveautés attendent également les visiteurs. Un manège pour les enfants de 2 à 10 ans, le Big apple et une véritable grande roue : "The wheel est une roue panoramique de 30 mètres de haut qui permet d'admirer le paysage alentour. L'avantage, c'est qu'elle tourne tout en douceur et que l'on peut l'emprunter en famille, même avec un bébé", rassure Eddy, le propriétaire. Enfin, si vous n'êtes pas à Etampes pour l'ouverture, pas d'inquiétude, la fête dure 15 jours. Et pour que tout le monde puisse

aller y faire un tour à sa convenance, les horaires sont aménagés. En effet, la Saint-Michel est ouverte en après-midi et soirées le samedi et le dimanche ainsi que

le mercredi après-midi, et à partir de 17 h tous les autres jours pour les attractions enfants seulement. Bonne Fête Saint-Michel !



## Un peu d'histoire avec le Corpus Etampoise

La Foire Saint-Michel a changé trois fois d'emplacement en huit siècles. Lors de sa fondation par Louis VII (avant 1147) elle se tenait près de la léproserie Saint-Lazare (au n° 111 de la rue Saint-Michel), car les recettes de cette foire servaient à alimenter les caisses de l'établissement de soins.

Au XVIII<sup>e</sup> siècle, on combla les bassins du Port qui s'étendaient aux bords des remparts et on créa sur leur emplacement une grande promenade très appréciée des Etampoises, depuis la rivière jusqu'au Petit-Caporal. La Foire s'y déplaça à partir de 1744. Dans les années 1960, cette promenade fut totalement

défigurée, d'abord par la déviation de la RN 20 puis par celle de la RD 191. Après un temps passé sur la place du Port, les forains ont trouvé leurs marques à la Base de loisirs.

**Déclaration de création de la fête par le roi de France Louis VII en 1147 :** "Moi Louis, par la grâce de Dieu roi des Français et duc des Aquitains, faisons savoir à tous présents et à venir que nous avons accordé et accordons, aux frères de Saint-Lazare d'Etampes, une foire de huit jours, à tenir chaque année, à la fête de Saint-Michel, auprès de l'église dudit Saint-Lazare."

## Agenda

### Mercredi 27 septembre

**Danse contemporaine.** Chiffonnade avec Carré Blanc C<sup>e</sup>. Salle Saint-Antoine à 18 h.

### Dimanche 1<sup>er</sup> octobre

**Ouverture de la saison culturelle** au Théâtre avec Les Désaxés, à 17 h. Tél. : 01 69 92 69 07.

**Vide-greniers** de l'association Loisirs 2000, square du Bourgneuf. Réservations : 06 26 38 23 89.

### Du 1<sup>er</sup> au 15 octobre

**74<sup>e</sup> salon d'art** de la Société Artistique d'Etampes, à la salle des fêtes, tous les jours de 15 h à 18 h 30.

Invité d'honneur : Philippe Lejeune.

### Dimanche 8 octobre

**Festival Ile-de-France.** Concert donné par le Chœur de Chambre d'Erevan. En l'église Notre-Dame à 16 h 30.

**Vide-greniers** de l'ADLB à la piscine. Réservations : 01 64 94 17 28 ou 06 86 11 81 26.

### Du 9 au 13 octobre

**Fête de la Science.** Etampoise, mets ta physique ! Au Théâtre et au Musée.

**Cinéetampes, jusqu'au 26 septembre :** Rembrandt ; Transamérica. Du 4 au 10 octobre : David Gale.

Répondeur : 01 64 94 32 98.

**La Rotonde, jusqu'au 26 septembre :** Lucas, fourmi malgré lui ; Je vais bien, ne t'en fais pas ; Les Aristos ; Ma super ex ; Quand j'étais chanteur.

Répondeur : 08 92 68 31 44.

## Cette semaine

### Jusqu'au 17 décembre

**Exposition** sur les fouilles archéologiques de l'ancien hôpital. *Sous les pavés, notre histoire.* Au Musée. Ouvert du mercredi au dimanche de 14 h à 17 h. Tél. : 01 69 92 69 12.

### Jusqu'au 30 octobre

**Exposition.** L'univers d'Hugo Pratt à la Bibliothèque.

### Samedi 23 septembre

**Texte et voix** à la Bibliothèque, à 15 h. Texte de Olivier Py. Tél. : 01 64 94 05 65.

**Etampes-Histoire.** Conférence sur l'histoire de la rue Saint-Martin animée par Marie-José Magot. Salle Saint-Antoine à 16 h. Entrée libre.

**Super loto** des Anciens soldats du feu d'Etampes, salle des fêtes, 18 h. Réservations : 06 71 59 54 45.

**Concert.** Le Quintet à Claques, jazz manouche, au Tom Pouce, à 22 h.

**Concert.** Eko (rock, blues) au Pub de la Terrasse à 22 h 30.

### Du 23 septembre au 8 octobre

**Fête Saint-Michel.** A la Base de loisirs.

## En bref

### Un grand rassemblement œcuménique à Etampes !

Pour le 40<sup>e</sup> anniversaire des diocèses d'Ile-de-France, plusieurs villes de la Région vont accueillir les reliques de Sainte-Thérèse de l'enfant Jésus. Pour suivre le pèlerinage, rendez-vous samedi 30 septembre à 10 h 30 en l'église de Morigny où la procession prendra la direction de la Maison de retraite Saint-Joseph, puis de l'église Notre-Dame. A partir de 13 h, célébration de la parole à Notre-Dame. A 18 h, messe d'Action de Grâce animée par les jeunes de l'école Jeanne d'Arc. Toute la nuit du 30 septembre au 1<sup>er</sup> octobre, auront lieu des temps de prières, de vénérations... Tél. : 01 60 91 17 00.

### De la douceur des doudous

C'est avec *Chiffonnade*, un spectacle pour les tout-petits, que démarre la saison culturelle jeune public ! Ainsi, mercredi 27 septembre, c'est même le très jeune public, dès 12 mois, qui est attendu à la salle Saint-Antoine pour un spectacle de danse contemporaine. La Carré Blanc C<sup>e</sup> leur offrira un voyage poétique entre sourire et surprise en utilisant pour s'exprimer la douceur des étoffes en taffetas et la délicatesse des doudous. Chorégraphie de Michèle Dhallu. A 18 h. Tarifs : 6 € et 4 €. Tél. 01 69 92 69 07.

### En hommage à Marc Sangnier

Samedi 23 septembre, l'association Le cercle du Sillon organise une journée en mémoire de Marc Sangnier, avec une rencontre *Intergénérationnelle pour la démocratie*. Rappelons que cet homme fut à l'origine de grand rassemblement de jeunes pour la Paix et la construction de l'Europe avant-guerre. La rencontre intergénérationnelle se déroulera à partir de 9 h à Boissy-la-Rivière, salle Marc-Sangnier. Autres temps forts, à 10 h, au Camp de la Paix, à Bierville, où se dérouleront un spectacle et un lâcher de colombes, puis au châ-



## Des saxophonistes en délire

**Virtuoses inspirés du saxophone, les Désaxés font depuis 1990 le bonheur des salles en France et à l'étranger avec leur humour musical débridé. Déjà plus de 400 000 spectateurs ont ainsi assisté à leur spectacle ! Dans *Delirium très sax*, leur dernière création, le quartet de saxophonistes se transforme en musiciens d'un Big band de jazz qui profitent de la fin d'un concert pour se lâcher et déli-**

**rer au sens propre du mot. Ainsi, les Désaxés livrent une succession impressionnante de tubes légendaires issus du cinéma qui vont du Parrain à Star War, en passant par La Panthère rose, les séries télévisées, la variété française... Un talent fou qui ne laisse jamais le temps au spectateur de se remettre ! Et il faut croire que cette bande de joyeux drilles a conquis la presse de tous horizons : "Imagination féconde et décalée" pour *Le Journal du Dimanche*, "Sourire ancré dans une émotion rêveuse" pour *Le Monde*, "Les dignes héritiers de Grock, des Marx Brothers ou de Jacques Tati" pour *Les Echos* et pour finir, l'hommage du *Figaro* qui qualifie carrément la prestation de "grand art !". Immanquables donc ! Dimanche 1<sup>er</sup> octobre, à 17 h, au Théâtre. Tarifs : 13 € et 10 €. Réservations au 01 69 92 69 07.**

teau de Bierville, à 11 h, avec la projection du film *Marc-Sangnier, le sillon de l'Europe*. Un car est à disposition pour cette journée, départ à 9 h de la gare d'Etampes. Tél. : 01 64 94 12 87.

### Au temps des hôpitaux de campagne

Samedi 30 septembre et dimanche 1<sup>er</sup> octobre, l'association pour l'animation de la Résidence du Petit-Saint-Mars va organiser une recons-

titution d'un hôpital de campagne de la Seconde Guerre mondiale : "Nous avons rencontré les associations Koufra et Casque et rouge-à-lèvres, qui reconstituent des scènes de l'époque 1940-1945 dans les Armées Alliées, qui nous ont donné envie de reproduire la même chose à Etampes. Il y aura des véhicules militaires, des tentes et du matériel d'époque". Entrée libre, dans le parc de l'Hôpital Général. Tél. : 01 69 92 77 20. casquerougealevres.free.fr



**ALARMES  
INTRUSION,  
AUTOMATISMES,  
VIDÉO-SURVEILLANCE**

**9, rue Van-Loo - 91150 Etampes - Tél. : 01 64 94 71 61**